



Distr.
GENERAL

A/51/863
7 April 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 48 повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Письмо Постоянного представителя Соломоновых Островов при
Организации Объединенных Наций от 7 апреля 1997 года
на имя Генерального секретаря*

Имею честь обратиться к Генеральному секретарю в связи с письмом Постоянного представителя Китайской Народной Республики при Организации Объединенных Наций посла Цинь Хуасуня от 30 января 1997 года (A/52/69).

Признавая растущее значение Китайской Народной Республики, международное сообщество приветствует перспективы сотрудничества, от которого выиграли бы народы мира. Более того, Соломоновы Острова выступили в Организации Объединенных Наций в поддержку мирного воссоединения Китая. Тем большее изумление вызывают резкие формулировки, в которых посол Цинь Хуасунь охарактеризовал мое письмо от 3 января 1997 года на имя Генерального секретаря (A/51/781). В дипломатических делах, касающихся столь важного вопроса, как будущее 21,4 млн. жителей Китайской Республики на Тайване, спорные доводы неуместны. Ложные утверждения не способствуют применению спокойного и взвешенного подхода, который требуется для решения столь сложной политической проблемы. Вопреки утверждениям посла Цинь Хуасуня Соломоновы Острова не использовали форум Организации Объединенных Наций "для подрыва суверенитета и территориальной целостности Китая и дела его воссоединения и для вмешательства в его внутренние дела". Обвинения в том, что Соломоновы Острова допустили "серьезное нарушение" резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, а также целей и принципов Устава, можно было бы легко отвести, если бы речь не шла о такой животрепещущей проблеме, как демократическое и мирное воссоединение Китая.

* Используемые в настоящем письме обозначения не являются отражением какой бы то ни было позиции Секретариата Организации Объединенных Наций относительно юридического статуса той или иной страны, территории или района или их властей.

Правительство Соломоновых Островов привержено выполнению обязательств, закрепленных в Уставе и резолюциях Генеральной Ассамблеи. Мы привержены демократии, правам человека и мирному разрешению споров. Соломоновы Острова не нуждаются в том, чтобы Китайская Народная Республика указывала ей, что государства-члены могут, а что они не могут терпеть в отношении Устава и резолюций Генеральной Ассамблеи. В дипломатии на уровне Организации Объединенных Наций запугивание неуместно.

Посол Цинь Хуасунь заявляет, что скоро "правительство Китая возобновит осуществление своего суверенитета над Гонконгом, и концепция "одна страна, две системы" станет реальностью". Судить об успехе этого дела будут народы мира. Посол Цинь Хуасунь заявляет, что его правительство "будет придерживаться основополагающего принципа "одна страна, две системы" и предложения из восьми пунктов, которое было выдвинуто Председателем Цзян Цзэмином по вопросу о развитии отношений между двумя сторонами в Тайваньском проливе и продвижении вперед процесса мирного воссоединения родины". Это место я читаю с удовлетворением, поскольку именно об этом я и говорил в своем выступлении в Генеральном комитете 18 сентября 1996 года на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи при представлении просьбы о включении в повестку дня пункта, который, как я тогда сказал, позволил бы начать обсуждение "вопроса о том, как Китайская Республика на Тайване, приверженная воссоединению с Китайской Народной Республикой, могла бы тем временем расширить свое участие в жизни международного сообщества по линии Организации Объединенных Наций". Я заявил, что "руководители Китайской Народной Республики и Китайской Республики на Тайване недвусмысленно и открыто заявили о приверженности своих правительств делу воссоединения. В предложении из восьми пунктов от 30 января 1995 года г-н Цзян Цзэминь, являющийся в настоящее время Председателем Китайской Народной Республики, заявил, что "мы должны стремиться к мирному воссоединению родины, поскольку китайцы с китайцами воевать не должны". Отвергая концепцию "двух Китаев" и "одного Китая, одного Тайваня", г-н Цзян говорил о "основных принципах мирного воссоединения и "одной стране, двух системах". Он призывал к расширению контактов в Тайваньском проливе и переговорам, ведущим к воссоединению, в рамках которого Тайвань "обладал бы значительной автономией и имел бы законодательную и независимую судебную власть, в том числе в последней инстанции", и "может также сохранить свои вооруженные силы и сам управлять своими партийными, государственными и военными системами". Президент Китайской Республики г-н Ли Дэнхуэй ответил на это предложением из шести пунктов, в котором содержится призыв к воссоединению, укреплению культурных обменов, расширению торговых связей, мирному разрешению споров и совместному гарантированию демократии и процветанию. Сходство двух этих пакетов предложений очевидно. Естественно, есть и расхождения и их необходимо будет устранить путем прямых переговоров". Поразительно, но посол Цинь Хуасунь в ложном свете представил мои слова как "попытку поддержать сепаратистскую деятельность тайваньских властей".

Правительство Соломоновых Островов считает, что переговоры по вопросу о воссоединении должны проводиться в атмосфере, свободной от угроз и обвинений. Организация Объединенных Наций могла бы оказать значительное содействие за счет своих добрых услуг, и с этой целью Соломоновы Острова и еще 15 других стран обратились в сентябре прошлого года с просьбой включения в повестку дня пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи соответствующего пункта. К сожалению, как и в прошлом, Китайская Народная Республика выступила против удовлетворения этой просьбы. Оттягивать переговоры, направленные на обеспечение мирного воссоединения Китая, – это значит рисковать усилением напряженности в Тайваньском проливе и соседних странах Восточной Азии и юго-западной части Тихого океана.

Имею честь просить о том, чтобы настоящее письмо было распространено в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 48 повестки дня.

Рекс С. ХОРОИ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель Соломоновых Островов
при Организации Объединенных Наций
